



Des membres de la SHSAD effectuent une visite mémorable au Monastère des Augustines

Page 6



30 ans plus tard Toujours animé du même feu sacré

Page 5

CENTRE DE PRÉLEVEMENTS ET DE SOINS INFIRMIERS AUDREY ROBILLARD

- PRISE DE SANG
- VACCINATION VOYAGE-ZONA

RENDEZ-VOUS EN LIGNE : SOINSPRELEVEMENTS.COM

1147, boul. Pie-XI Nord Suite 203
418 842-2666

1510, de la Faune
418 842-6222

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

SERVICES TÉLÉPHONIQUES	SERVICES EN CAISSE
6 h à 22 h • lundi au vendredi et jours fériés	9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi
8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés	9 h à 17 h • lundi et vendredi

Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180
www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures



En mission à Dubaï Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures dépose une candidature pour un congrès international

page 3



Le député Sam Hamad soutient la mission de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures

page 4



Le Club Lions reçoit le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures

page 7



Un investissement de 60 M\$ Réseau Sélection dévoile un complexe résidentiel pour retraités

Page 3



Les Lions remettent deux bicyclettes stationnaires à la Maison des jeunes de Saint-Augustin

page 4



L'équipe Midget BB Noroît 1 Campus/DPR remporte le tournoi de Laval-Nord

page 20



À votre agenda du 19 avril : La sécurité nautique au lac Saint-Augustin

page 8

MIM Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

pages 9 à 16

Postes Canada : N° PP41870516

LE MANOIR DU

VERGER

APPARTEMENTS POUR RETRAITÉS AUTONOMES AVEC SERVICES

FAIRE LE CHOIX D'UN MILIEU DE VIE QUI VOUS RESSEMBLE

418.878.4420

www.manoirduverger.com

Fonds disponibles pour la réalisation de votre projet!

FONDS D'AIDE AU
DÉVELOPPEMENT
DU MILIEU

Contribuer au rayonnement de toute une collectivité!

Un projet structurant contribue à l'accroissement du mieux-être de la population augustinoise et répond aux besoins du milieu en terme d'équipements et de services.

Par définition, le projet doit permettre l'un des objectifs suivants : l'amélioration de la qualité de vie des personnes, le développement économique et social de la communauté ou la protection du patrimoine collectif.

VOUS ÊTES

un individu, un organisme ou une entreprise et
vous avez un projet pour notre communauté?

Nous vous invitons à soumettre votre projet entre le

1^{er} avril et le 31 mai

Pour toute information sur le programme ou pour obtenir le formulaire de demande, veuillez communiquer avec Mme Linda Bouchard, conseillère communication et vie associative, à linda.v.bouchard@desjardins.com ou par téléphone au 418-878-2180, poste 237.

SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi et jours fériés

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

418 878-2180 www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures 



Desjardins

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures

En mission à Dubaï

Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures dépose une candidature pour un congrès international

(YG) Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau, appuyé par la Ville de Québec et le maire Régis Labeaume, présentera une candidature lors du Global Summit Cities de World Council on City Data (WCCD). Ce sommet s'est déroulé à Dubaï du 5 au 7 mars dernier et regroupait 103 villes innovantes certifiées ISO 37120, en provenance de 26 pays. L'ambassadeur souhaite attirer l'événement à Québec, en 2018. Agissant à titre d'ambassadeur des villes de Saint-Augustin-de-Desmaures et de Québec, M. Juneau tentera de faire en sorte que les deux villes soient conjointement hôtes de l'événement en 2018.

Pour les appuyer dans cette mission aux Émirats arabes unis, M. Juneau ainsi que M. Robert Doré, directeur général, seront accompagnés de M^{me} Caroline Langelier, directrice des ventes au Centre des congrès de Québec. Ils bénéficient également du programme d'aide financière du Cercle des ambassadeurs de Québec. L'obtention de ce prestigieux congrès international générerait des centaines de milliers de dollars en retombées économiques pour la région de Québec.

Dans le cadre de l'édition 2017 du Global Summit Cities, le maire Sylvain Juneau participera à divers ateliers portant, notamment, sur l'importance des données comme outil de décision permettant de favoriser le développement

économique et social. Pour sa part, M. Doré présentera différentes initiatives de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, dont les sondages en continu et la formation des employés en Lean Management.

« Cet événement d'envergure internationale est une occasion de discuter de l'importance des données pour une ville en termes de prospérité et de durabilité. Applicable à toute ville, peu importe sa taille et sa situation géographique, le portail de données du WCCD permet d'établir des comparaisons internationales et des analyses de tendances d'une quarantaine de villes mondiales, dont Toronto, Boston, Londres et Shanghai », indique le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau.

À ce jour, la norme ISO 37120 du WCCD constitue la seule certification internationale portant sur le développement durable des collectivités. En mai 2016, Saint-Augustin-de-Desmaures est devenue seulement la quatrième ville au Canada à obtenir la certification ISO 37120. De son côté, la Ville de Québec a aussi annoncé son inscription au processus d'accréditation de la norme.

Les coûts associés à cette activité pour les deux représentants de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures sont défrayés par le programme d'aide financière du Cercle des ambassadeurs de Québec. ■



M. Sylvain Juneau, maire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, M^{me} Patricia McCarney, présidente du Word Council on City Data, au centre et le sénateur Art Eggleton, président du conseil d'administration du Word Council on City Data. (photo exclusive prise à Dubaï pour le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures)

Un investissement de 60 M\$

Réseau Sélection dévoile un complexe résidentiel pour retraités

(YG) Réseau Sélection, le plus important acteur privé du secteur des complexes résidentiels pour retraités au Canada, s'installe à Saint-Augustin-de-Desmaures. Le Sélection St-Augustin, d'une valeur de 60 M\$, sera le septième complexe à voir le jour dans la grande région de Québec.

L'immeuble aura sept étages et un stationnement souterrain. Il sera construit sur les anciens terrains de l'aréna Acti-Vital. Il totalisera 277 appartements et condos. Les premières unités seront livrées en juillet 2018.

« Grâce à ce nouveau complexe, Réseau Sélection aura investi plus de 350 M\$ pour le développement et la construction de milieux de vie stimulants et sécuritaires

pour les retraités », a souligné Gaétan Cormier, premier vice-président, Développement du groupe Réseau Sélection. Entre 2006 et 2011, le nombre de personnes âgées de 65 ans et plus a augmenté de 55 % à Saint-Augustin. « Ce n'est donc pas une surprise si plus d'une centaine de citoyens ont assisté à notre séance d'information qui s'est tenue au centre communautaire Jean-Marie-Roy », a précisé M. Cormier.

La pelletée de terre officielle a rassemblé des personnalités de la région, dont le maire de Saint-Augustin, M. Sylvain Juneau, le député fédéral de Portneuf-Jacques-Cartier, M. Joël Godin, de même que plusieurs membres de la communauté d'affaires de Saint-Augustin. ■



Réseau Sélection, le plus important acteur privé du secteur des complexes résidentiels pour retraités au Canada, s'installe à Saint-Augustin-de-Desmaures avec le projet Sélection St-Augustin, d'une valeur de 60 M\$.

La Ville s'entend pour sept ans avec ses cols bleus et surveillants

(YG) La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures annonce le renouvellement pour une durée de sept ans des conventions collectives de ses employés cols bleus et surveillants, affiliés au Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP).

Conclues à la suite de négociations qui se sont déroulées dans le respect mutuel, les deux conventions collectives de travail, valides du 1er janvier 2016 au 31 décembre 2022, déterminent l'ensemble des conditions normatives des 57 cols bleus et 26 surveillants de

la Ville, prévoyant des augmentations salariales annuelles de 2 %. La longue durée des conventions adoptées est gage de stabilité et de prévisibilité pour la Ville. Une plus grande flexibilité a par ailleurs été convenue entre les parties, facilitant d'autant la gestion. « De plus, les négociations avec les cols blancs et les brigadiers vont très bien. Des conventions d'une durée de sept ans c'est plutôt rare, mais ça va nous permettre de budgéter à long terme, en nous assurant de savoir où nous allons », précise le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau. ■

CLINIQUE DENTAIRE
JEAN-FRANÇOIS PAQUIN
DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

NOUVEAUX PATIENTS ET URGENCES ACCEPTÉS
Dr Jean-François Paquin • Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne
Dre Andrée Morasse

RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE « CEREC »

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE - DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE « INVISALIGN »



Dre Andrée Morasse, Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne
et Dr Jean-François Paquin

Renseignez-vous sur notre service d'implantologie

Saint-Augustin-de-Desmaures lance son nouveau site Internet!



Le nouveau site Internet de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est officiellement en ligne à l'adresse www.ville.st-augustin.qc.ca.

(YG) Le nouveau site Internet de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est officiellement en ligne à l'adresse www.ville.st-augustin.qc.ca. Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'il est attrayant et convivial. De plus, il est doté de nouvelles fonctionnalités.

Qu'il s'agisse du look, de l'architecture ou du contenu, tout a été revu afin de rendre l'expérience de navigation agréable et de refléter le dynamisme et la beauté qui caractérisent Saint-Augustin-de-Desmaures.

Le nouveau site permet à l'internaute de trouver facilement les informations qu'il recherche concernant les nombreux services et activités offerts. Il est d'ailleurs doté d'un moteur de recherche très performant.

Créé dans un premier temps à l'intention des Augustinoises et Augustinois, le site comprend un bloc intitulé Participation citoyenne où l'on retrouve les différentes initiatives de la Ville visant précisément à favoriser la participation des citoyens, dont les sondages en continu, la norme ISO 37120 et les exercices de consultation.

Saint-Augustin-de-Desmaures est une ville tournée vers le monde, comme en font foi les nombreuses entreprises étrangères installées au parc industriel François-Leclerc. En conséquence, la Ville a tenu à se doter d'un nouvel outil de marketing en rendant son site entièrement disponible en langue anglaise, en plus de créer des pages du parc industriel en espagnol et en mandarin. ■

Les Lions remettent deux bicyclettes stationnaires à la Maison des jeunes de Saint-Augustin

(YG) Le Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin a apporté une contribution de 1500 \$ au projet « Enforme et en santé » de la Maison des jeunes de Saint-Augustin. Le Club a répondu positivement à cette demande qui permettra à des jeunes de vivre une expédition de cyclotourisme afin de les amener à se surpasser. Comme le mentionnait la directrice « par la mise en place de ce projet, nous souhaitons développer chez les jeunes l'esprit d'une saine compétition d'entraide, d'appartenance au groupe et de surpasser ses limites ». ■



M. Yoland Gagné, Club Lions, M^{mes} France Dorval, directrice MDJ L'Intrépide & L'Illusion de Saint-Augustin, Nadine Lavoie du conseil d'administration de la Maison des jeunes et M. Laval Girard, Club Lions. Les deux valeureux membres en ont profité pour faire l'essai des bicyclettes.

Le député Sam Hamad soutient la mission de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures

(YG) À nouveau le député de Louis-Hébert, M. Sam Hamad accorde son soutien à la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures (SHSAD) dans sa mission de « passeur de mémoire » auprès des écoliers. Depuis maintenant cinq ans, la Société d'histoire organise des sorties scolaires pour les élèves de 4^e année de l'école des Pionniers-Pavillon de La Salle et ceux de l'école Les Bocages, afin de consolider leurs connaissances de la Nouvelle-France par une visite commentée sur le chemin du Roy.

Ils y découvrent l'histoire de la seigneurie de Demaure et de son moulin banal, l'occupation du territoire, les familles pionnières et les Filles du Roi, la vie sur les terres, la place occupée par la religion catholique dans la vie quotidienne, la construction du chemin du Roy et la guerre de la Conquête.

Grâce à la contribution financière de M. Hamad, la Société d'histoire loue les autobus scolaires requis pour ces sorties. L'animation est assurée par des membres de la Société d'histoire. ■



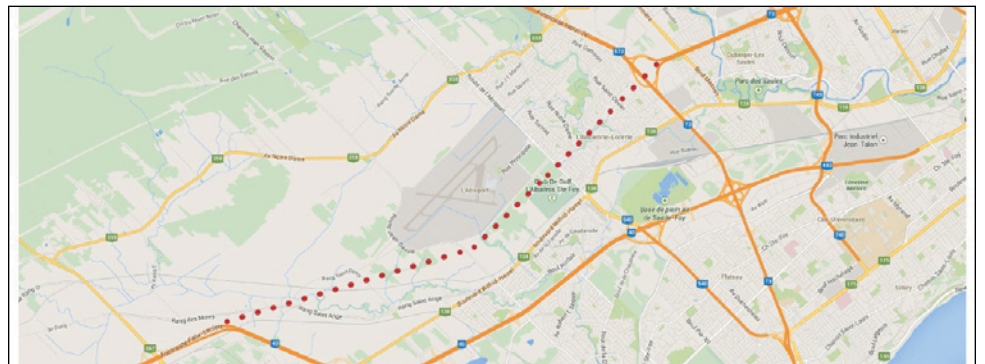
Le député de Louis-Hébert, M. Sam Hamad, MM. Michel Gilbert, Bertrand Juneau et Serge Juneau, de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Photo: Ihsane El Ghemati

Saint-Augustin adopte une résolution pour le prolongement de l'autoroute Félix-Leclerc

(YG) Le 21 février dernier, le conseil municipal de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a adopté une résolution donnant son appui au projet de prolongement de l'autoroute Félix-Leclerc entre Saint-Augustin-de-Desmaures et l'autoroute Henri-IV. Le conseil se disant d'avis qu'un tel lien contribuerait à désengorger le réseau routier particulièrement achalandé de l'ouest de la Capitale-Nationale. « Évidemment, ce prolongement n'est pas une priorité pour le gouvernement, mais il est bon de rappeler que des solutions doivent être trouvées aussi dans ce secteur. C'est pourquoi nous avons adopté cette résolution », explique le maire, M. Sylvain Juneau.

Cette résolution a été adoptée deux jours après le dévoilement de l'étude sur la circulation qui démontrait que le trafic était stable partout dans l'agglomération, sauf dans l'ouest. Ceux qui arrivent du nord et de l'est engorgent le boulevard Henri-IV. C'est là où la circulation a le plus augmenté. ■



Le conseil municipal de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a adopté une résolution donnant son appui au projet de prolongement de l'autoroute Félix-Leclerc entre Saint-Augustin-de-Desmaures et l'autoroute Henri-IV.



CENTRE DE LASER DENTAIRE
Carole Gignac
D^{re} Carole Gignac • D^{re} Karine Joubert

Au service de votre sourire

- Dentisterie générale
- Implants
- Orthodontie
- Radiologie numérique
- Blanchiment zoom
- Cerec 3D
- Laser (restauration sans douleur)

Notre coordonnatrice toujours présente pour un encadrement personnalisé

334, route 138, local 200
Saint-Augustin-de-Desmaures
418 878-3737

laserdentairegignac.com

Rejoignez-nous sur Facebook pour des conseils pratiques et connaître nos promotions



Valérie Potvin
hygiéniste

Nouveauté

Profitez d'une rencontre individuelle pour planifier et mieux comprendre vos futurs traitements avec notre coordonnatrice aux plans de traitement.

30 ans plus tard

Toujours animé du même feu sacré

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

L'année 2017 n'est vieille que de deux mois et déjà elle est chargée d'émotions pour l'éditeur-directeur général de Journal.ca, M. Pierre Cassivi. En effet, des événements marquants sont survenus récemment dans la vie de ce passionné de l'édition de journaux qui, 30 ans après une première expérience au niveau de la création d'un journal, soit Impact Campus, demeure toujours animé de la même flamme.

Rappelons que M. Cassivi, alors étudiant à l'Université Laval, en compagnie de quelques étudiants, dont M. Michel Beaulieu, lui-même toujours dans l'édition de journaux 30 ans plus tard, lancent le journal étudiant Impact Campus le 13 janvier 1987. Pour M. Cassivi, le journal étudiant devient un laboratoire où il effectue ses premières armes dans le domaine de l'édition, parsemées d'essais et d'erreurs. C'est lors de cette expérience qu'il attrape véritablement la piqure de l'édition, son lien très fort avec le papier journal. Un lien qui demeure toujours très présent dans sa carrière professionnelle.

« Je suis très fier de constater qu'Impact Campus soit toujours présent sur le campus, mais qu'il est très bien considéré par les professionnels du milieu, selon les journalistes qui y œuvrent. C'est devenu une sorte de référence. Je dois avouer aussi toute ma fierté de laisser ainsi ma marque dans l'histoire de la toute première université francophone en Amérique du Nord, l'Université Laval », affirme M. Cassivi, qui se rappelle également d'excellents moments liés à cette époque.

Puis, une fois ses études terminées, l'éditeur-directeur général poursuit sa passion en fondant le Journal Économique, devenu au fil des années une référence dans le domaine dans la grande région de Québec, et même au-delà de ses frontières.

Puis, 2017 marque également le 10^e anniversaire de Journal.ca avec ses neuf titres, dont le Journal de L'Ancienne-Lorette et le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures, lancés en février 2007. C'est pour lui et son équipe de professionnels passionnés l'occasion de lancer une série de journaux de très grande qualité, renfermant des nouvelles positives et exclusives, qui ne font que renforcer son engouement pour l'édition de journaux. « Pour moi, le format papier du journal est là pour rester, surtout en misant sur l'information locale de qualité, une formule très appréciée des lecteurs. Tout comme mon équipe, j'aime l'information locale et les gens qui la font. Nous constatons les résultats pour notre marché. Nos publications ont une très grande cote de qualité et de crédibilité », poursuit M. Cassivi.

Et le mois de janvier fut également l'occasion de lancer la toute première édition de L'Écho de Cap-Rouge nouvelle administration, une publication dont il a fait l'acquisition de son confrère étudiant de l'époque d'Impact Campus, M. Michel Beaulieu. La réponse des annonceurs et des lecteurs ne s'est pas fait attendre. Ils apprécient ce virage. Un nouveau souffle qui ravive la flamme de l'éditeur-directeur général, qui donne rendez-vous à ses lecteurs dans 30 ans, preuve qu'il n'est pas près de passer le flambeau à quiconque. ■



M. Pierre Cassivi, éditeur-directeur général de Journal.ca, Mmes Suzie Lemay, sa conjointe et Alexandra Cassivi, sa fille. Absent lors de l'événement, son fils David Cassivi, retenu par ses études. Sur la Une d'Impact Campus, l'ancien premier ministre du Canada, M. Brian Mulroney, qui revient dans l'actualité pour son rôle dans les relations Canada-États-Unis depuis l'élection du président Donald Trump.



Une partie de la nouvelle équipe d'Impact Campus et l'un des fondateurs du journal, M. Pierre Cassivi.



Une partie des participants aux festivités marquant le 30^e anniversaire d'Impact Campus.

Conférence de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures le 22 mars

Le temps des sucres au Québec : une tradition encore pleine de sève

(YG) La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à assister à une conférence de l'ethnologue et historien Serge Gauthier, intitulée *Le temps des sucres au Québec : une tradition encore pleine de sève*, à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, le mercredi 22 mars à 19 h 30.

S'il est une tradition populaire liée à l'identité québécoise, c'est bien celle du temps des sucres. La fabrication du sirop et du sucre d'érable, héritée des Autochtones, a d'abord été adoptée par

les Français d'Amérique, puis par les Canadiens français et les Québécois au point où elle est devenue une part significative de leur expression culturelle et sociale et même de leur économie. Le drapeau canadien est d'ailleurs sous le signe emblématique de la feuille d'érable depuis 1965. Le temps des sucres, des gestes traditionnels aux techniques modernes, perpétue un savoir-faire et un art de vivre qui se maintiennent avec une ferveur et un plaisir toujours renouvelés. Inscription requise : shsad@videotron.ca ou 418 878-5132. ■



Photo Serge Gauthier

M. Serge Gauthier, ethnologue et historien.

MOULLES & Frites
5 CHOIX DE VARIÉTÉS
12⁹⁵ OU 23⁹⁵
À VOLONTÉ DU DIMANCHE AU JEUDI, DÈS 16 H

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -
DEPUIS 2003

DEJEUNERS Fruités
TOUS LES JOURS JUSQU'À 14 H !
À PARTIR DE **6⁷⁵**

• PÂTES
• PIZZAS
• VEAU

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -

SPÉCIAL PÂTES OU PIZZA*

29⁹⁵

+ TAXES
POUR 2 PERS.

INCLUANT :
• 4 choix de pâtes ou 4 choix de pizzas
• 1 verre de bière en fût par personne.

TOUS LES SOIRS DÈS 16 H

* Maximum de 2 personnes, sur demande et sur présentation de ce coupon VALEUR JUSQU'AU 30 AVRIL 2017. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS) • VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

418.877.7200 www.tuscanosquebec.com

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

JOURNAL.CA INC.

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 6E7
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journal-local.ca

COMITÉ AVISEUR DE CORRECTION

Correcteur :
Jacques Bélanger

Collaboratrice :
Suzie Lemay

Photographes :
Sébastien Dion
Gilles Fréchette
Frédéric Lavoie

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et éducationnels
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest

Développement des affaires,
territoires de Val-Bélair, Saint-Émile,
Neufchâtel Est, Lebourgneuf et
secteur immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers

Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Alain Lepage

Développement des affaires
Cell. : 581 986-4530
alepage@journal-local.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Hebdo Litho
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale du Québec
Convention de la Poste-publications
Postes Canada : No 41870516

WEBMESTRE

René Déry

PRODUCTION

Viva Design
production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION
Avril 2017

DATE DE TOMBÉE
29 mars 2017

Vous ne recevez pas votre exemplaire de votre Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures?

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire du Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures livré à votre domicile par Postes Canada? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journal-local.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

La Société Saint-Vincent-de-Paul et le Théâtre de Saint-Augustin s'unissent pour aider une personne handicapée

(YG) La Société de Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Augustin-de-Desmaures, avec la collaboration du Théâtre de Saint-Augustin, désire venir en aide à une personne handicapée et démunie qui souffre de la sclérose en plaques. Cette aide consiste à lui procurer un véhicule adapté à sa condition.

Les billets pour la pièce de théâtre *Appelez-moi Stéphane* sont en vente au coût de 15 \$ auprès de M^{mes} Claudette Hethrington au 418 809-7787, Lorraine Thomassin au 418 908-1030, Louise Pichette au 418 878-2120 et Jacqueline Labbé au 581 307-5204.

La pièce aura lieu les 11, 12, 19 et 20 mai à 20 h au centre Jean-Marie-Roy, salle Desjardins, 4950, rue Lionel-Groulx à Saint-Augustin-de-Desmaures. ■

Le grand bazar – marché aux puces des Fermières aura lieu le samedi 29 avril!

(YG) Le Cercle de Fermières Saint-Augustin tiendra un grand bazar au profit de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Augustin le samedi 29 avril prochain, de 10 h à 17 h, au complexe municipal, 200, route de Fossambault. La location de tables est ouverte à tous! Pour réserver une table, au coût de 10 \$ pour la journée : M^{me} Sophie Brière au 418 878-5985. ■

Des membres de la SHSAD effectuent une visite mémorable au Monastère des Augustines

(YG) Quinze membres de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures ont bénéficié récemment d'un parcours privilégié au Monastère des Augustines, à Québec. Cette visite a pu avoir lieu grâce à la prérogative des membres du Cercle des ambassadrices du monastère, dont Geneviève Auger, vice-présidente de la Société, fait partie.

Les participants ont eu droit à une visite commentée de l'exposition permanente *Augustines, soigner corps et âme* et à une incursion dans la réserve muséale et le chœur des religieuses. Un accueil particulier leur a été réservé au centre d'archives où les responsables avaient pris soin de sortir des rayons de précieux documents relatifs à la seigneurie Demaure, dont les Augustines ont été propriétaires de 1734 à 1868. La journée a été ponctuée d'un délicieux repas au restaurant du monastère. Une visite mémorable dans un lieu où histoire et modernité se côtoient dans une inspirante harmonie. ■



Au centre d'archives, les membres de la Société d'histoire entourant sœur Claire Gagnon, archiviste à la retraite, auteure d'un mémoire sur le Calvaire du lac Saint-Augustin.

Faites parvenir vos nouvelles positives et exclusives à : redaction@journal-local.ca

Vous avez un événement, un exploit, un investissement ou une nouvelle qui attire l'attention de votre communauté? Pourquoi ne pas profiter de votre journal local pour la faire connaître au plus grand nombre possible de vos concitoyens? Nous avons l'outil idéal pour le faire. Vous pouvez nous faire parvenir votre information exclusive à l'attention du

rédacteur, Yvon Giroux, à l'adresse redaction@journal-local.ca. De plus, vous pouvez également nous faire parvenir une ou des photos, exclusives aussi, dans le format jpeg et dans une très bonne résolution, d'au moins 250 dpi. Il faut que la photo soit claire et non floue. Si l'espace disponible le permet, il nous fera plaisir de publier votre nouvelle. ■

<p>TIRAGE : 9000 exemplaires</p> <p>DISTRIBUTION RÉSIDENTIELLE POSTES CANADA 7738 exemplaires</p> <p>DISTRIBUTION COMMERCIALE POSTES CANADA 387 exemplaires</p> <p>PRÉSENTOIRS distribution affiche-tout 875 exemplaires</p>	<p>ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca</p> <p>73% de lecteurs assidus 1,6 lecteur par foyer 86% l'apprécient</p> <p>Valeur d'un timbre CANADA 120\$ taxes incluses</p> <p>Saint-Augustin-de-Desmaures</p> <p>Territoire de distribution</p>	<p>PROFIL DU LECTEUR</p> <p>Sexe : Femmes 55 % Hommes 45 %</p> <p>Âge moyen : 49 ans</p> <p>Revenu moyen : Revenu familial annuel brut de 60 500 \$</p> <p>Scolarité : Diplôme d'études collégiales et universitaires</p> <p>Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.</p> <p>Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf Les Saules – Duberger – Vanier</p> <p>source Léger www.legermarketing.com</p>
---	---	---

Le Club Lions reçoit le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures

(YG) Dans le cadre de son souper de la Saint-Valentin, le Club Lions de Cap-Rouge/Saint-Augustin accueillait le maire de Saint-Augustin, M. Sylvain Juneau. Celui-ci a indiqué qu'il réalise, depuis son élection, l'importance de la contribution des organismes à but non lucratif dans la vie communautaire. Il a remercié les membres du Club pour leur implication et leur a demandé de transmettre ses remerciements à tous les bénévoles qui œuvrent auprès de ces organismes. Lors de ce souper, le Club Lions a remis sa contribution annuelle à Présence Famille, représenté par M. Richard Bolduc, président du conseil d'administration.

Le Club Lions tiendra son cocktail annuel le 20 avril à la salle Raoul-Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Les coprésidents d'honneur seront MM. Fernand Dufresne, président de Préverco et Gabriel Couture, du Groupe Stratège. Le coût de l'activité est de 100 \$ et tous les profits sont remis à des organismes de Cap-Rouge et de Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour information : contactez un des coprésidents, un membre Lion ou le Lion François Levesque au 418 653-5134. ■



Lors de ce souper, le Club Lions a remis sa contribution annuelle à Présence Famille, représenté par M. Richard Bolduc, président du conseil d'administration.

La Maison des jeunes recherche des bénévoles pour son CA

(YG) La Maison des jeunes de Saint-Augustin-de-Desmaures recherche des bénévoles pour faire partie de son conseil d'administration. Si vous avez à cœur le développement social des jeunes de la communauté, que vous aimez les défis d'envergure, vous êtes la personne qu'ils souhaitent avoir à leurs côtés.

La Maison des Jeunes possède deux milieux de vie : le premier dans le secteur centre (MDJ L'Intrépide) et le second dans le secteur des Bocages (MDJ L'Illusion). Au cours des dernières années, le contexte économique de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a obligé cette dernière à diminuer son soutien financier de plus de 25 000 \$. « Le défi qui nous attend au cours des prochaines années est de combler ce déficit afin de maintenir nos services auprès des jeunes de 11 à 17 ans de notre communauté. Nous avons des idées, mais manquons de ressources », affirme M. Mario Moisan, président de la MDJ Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour information : M^{me} France Dorval au 418 878-3801 ou mdjintrepide@videotron.ca. ■

Le Club FADOQ la Moisson d'Or vous invite à son assemblée générale annuelle le 12 avril

(YG) Le Club FADOQ La Moisson d'Or convoque ses membres à son assemblée générale annuelle le mercredi 12 avril. Après le dîner mensuel, l'assemblée débutera à 13 h 30 dans la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Trois postes d'administrateurs sont éligibles. Pour soumettre votre candidature : 418 878-9558. ■

La 12^e édition du souper-bénéfice de Réno-Jouets aura lieu le 26 avril

(YG) La 12^e édition du souper-bénéfice de la Fondation Réno-Jouets se déroulera le 26 avril prochain sous la présidence d'honneur de MM. Régis Labeaume, maire de Québec, et Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures. Cette soirée sera animée par Joannie Fortin (WKND 91,9 FM).

La Fondation Réno-Jouets s'investit auprès d'enfants de familles défavorisées en leur remettant, par l'entremise d'organismes, des jouets recyclés et remis à neuf. Depuis 2006, elle a donné plus de 550 000 jouets, contribuant ainsi au bonheur d'enfants d'ici et d'ailleurs.

« Il me fait plaisir de m'impliquer et de contribuer au succès de cet événement. L'organisme a été fondé ici à Saint-Augustin-de-Desmaures et M^{me} Annie Asselin est une Augustinoise. De plus, il s'agit d'une très belle cause. Comment ne pas être touché par une cause qui touche les enfants? », précise M. Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures. ■



M. Régis Labeaume, maire de Québec, coprésident d'honneur.



M. Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, coprésident d'honneur.



Un service qui fait toute la différence depuis 1998

IRIS

LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE

CHIRURGIE AU LASER



Saint-Augustin-de-Desmaures | 212-A, Route 138 | **418.878.0800**

Dre Nadia Loignon, Dre Michelle Asselin, Optométristes
Marianne Lessard, Audrey Perreault, Opticiennes, France Busque, Gérante

IRIS est une marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Co. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.



MOT DU MAIRE

La majorité des conseillers municipaux ayant adopté une résolution me retirant le droit de publier chaque mois le « Mot du maire » dans le MIM, je n'ai plus de moyen de communiquer directement avec vous. Je compense en envoyant régulièrement des courriels d'information municipale à tous ceux qui m'écrivent pour me donner leur adresse courriel.

Joignez les milliers d'Augustinois déjà inscrits; d'ici les élections de novembre 2017, c'est la façon d'obtenir l'heure juste sur ce qui se passe dans votre ville et de dire non à la censure.

Sylvain Juneau, maire
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Écrivez-moi à Sylvain.Juneau@ville.st-augustin.qc.ca pour que j'ajoute votre adresse courriel à ma liste d'envoi

Les frais de publication de cette annonce sont entièrement assumés par Sylvain Juneau.

À votre agenda : La sécurité nautique au lac Saint-Augustin

CBLSA

Collaboration spéciale

Le CBLSA vous offre une conférence sur les règles concernant la sécurité nautique sur les plans d'eau au Québec, lors de son assemblée générale annuelle qui se tiendra le mercredi 19 avril prochain.

Le printemps s'en vient à grands pas et plusieurs plaisanciers retrouveront les joies de naviguer sur les plans d'eau du Québec. Comme sur la route, il existe des règles à respecter sur l'eau pour assurer la sécurité nautique et la cohabitation harmonieuse de tous les usagers. Sur un lac, ces règles s'appliquent à toutes les embarcations.

La navigation de plaisance est une compétence fédérale, régie par la *Loi sur la marine marchande du Canada* (2001). Selon le Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments, il y a une vitesse maximale de 55 km/h établie pour le lac Saint-Augustin. Vous devez également conserver certains documents et équipements prescrits à bord de votre embarcation et respecter les règles pour la sécurité des passagers et des autres usagers. Bref, que vous circuliez sur l'eau en canot, en chaloupe, en kayak, en pédalo ou en embarcation à moteur, tous ont des règles

de sécurité à respecter. Le 19 avril, le sergent Claude Baril, de la Sûreté du Québec et M. Jean Tellier, de Transports Canada, feront un rappel concernant ces obligations et les comportements à adopter sur l'eau au moyen de démonstrations avec du matériel de sécurité.

Au-delà de la sécurité nautique, la navigation sur le lac Saint-Augustin doit également tenir compte de la fragilité du plan d'eau, en tant que milieu naturel dont la qualité de l'eau est affectée par les éléments nutritifs et les sédiments provenant de son bassin versant. Comme le lac est peu profond, le passage de l'hélice d'une embarcation motorisée entraîne souvent une remise en suspension locale de sédiments, ce qui libère du phosphore et favorise la croissance des algues. Les hélices coupent également les plantes aquatiques comme le myriophylle, qui se reproduit facilement par bouture. Les vagues générées peuvent causer du battillage qui favorise l'érosion des rives. Le respect de la limite de vitesse et le départ en douceur depuis la rive permettent de minimiser ces impacts.

Le 19 avril prochain, le CBLSA vous invite en grand nombre à mettre à jour vos connaissances et à échanger sur le sujet. www.lacsaintaugustin.com. ■



Une rencontre préparatoire réunissait le sergent Claude Baril, de la Sûreté du Québec, M^{me} Isabelle Girard, de Transports Canada et M. Louis Désilets, du CBLSA.

Saviez-vous que la FQPPN est admissible au Programme de dons écologiques?

ANDRÉE-ANNE CÔTÉ-JINCHEREAU,
FQPPN

Collaboration spéciale

Administré par Environnement Canada, le Programme des dons écologiques encourage les propriétaires de terres privées à assurer la conservation de leurs terres écosensibles pour les générations futures en faisant don de leur propriété ou d'un intérêt foncier partiel, par exemple, une servitude de conservation qui établit les usages permis et restreints d'une propriété, à un organisme bénéficiaire. Les propriétaires qui effectuent des dons peuvent bénéficier d'avantages fiscaux selon les dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada, auxquels peuvent s'ajouter les avantages découlant des lois fiscales provinciales.

La donation peut se faire par acte notarié du vivant du donataire, mais également par testament à une organisation bénéficiaire admissible. Le propriétaire renonce complètement à son droit de propriété au moment de la donation qui ne doit présenter aucune condition, sous peine de perdre le bénéfice des avantages fiscaux. Afin de parvenir à mettre en œuvre son désir d'assurer la conservation de sa propriété, le propriétaire doit démontrer que sa propriété possède des caractéristiques justifiant un intérêt de conservation et la demande devra suivre la procédure établie pour l'obtention d'un visa pour dons ayant une

valeur écologique (Québec; voir sur Internet le guide « Dons écologiques : Guide pour l'obtention du visa fiscal » du MDDEP) et par le Programme des dons écologiques (Canada; voir sur Internet le guide « Programme des dons écologiques, au Québec... Allons-y par étapes! » d'Environnement Canada).

Cette option permet de conserver à perpétuité les attraits naturels du terrain et ainsi le protéger du développement puisque le nouveau propriétaire aura l'obligation de protéger à perpétuité les caractéristiques justifiant l'intérêt de conservation de cette propriété. Le don écologique permet au propriétaire d'avoir la satisfaction que la parcelle qui lui est chère sera conservée tout en bénéficiant d'avantages fiscaux en vertu des dispositions fiscales fédérales et provinciales. En effet, le gain en capital résultant de la transaction est non imposable et un reçu pour fins d'impôt est applicable en entier. De plus, si le terrain est donné par testament, cela peut permettre de résoudre une succession puisque le propriétaire continue à en bénéficier de son vivant, en laissant à ses héritiers les bénéfices des avantages fiscaux à la suite du décès. Cette transaction est soumise à plusieurs règles fiscales, c'est pourquoi il est fortement recommandé d'effectuer une analyse fiscale avant d'entreprendre toute démarche en ce sens.

La FQPPN peut vous accompagner dans vos démarches, n'hésitez pas à communiquer avec nous. Fondation.patrimoine@fqppn.org. ■

solutions
sans gluten • sans allergènes



Votre référence
N°1

Épicerie
spécialisée
5000 produits
en inventaire

BONNE NOUVELLE!
Nos chocolats de Pâques
reviennent en force.

Sans gluten, sans arachides, sans noix, sans
oeufs et sans produits laitiers.



Joyeuses Pâques!

- Des conseillères rigoureusement formées
- Consultation avec une nutritionniste sur rendez-vous

Du pain frais
sans gluten
fait et cuit
sur place



choix saine
solutions



Panier
d'achat
en ligne

www.solutionsaveursante.com

Pour le plaisir de bien manger sans vous soucier



MIM

Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

NOUVEAU SITE WEB UN BLOC DÉDIÉ À LA PARTICIPATION CITOYENNE

Lancé il y a à peine un mois, le nouveau site Internet de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures comporte un bloc appelé Participation citoyenne qui vaut le détour et... le petit clic. Ce bloc se retrouve automatiquement au bas de chaque page du site et, comme son nom l'indique, il présente les différentes initiatives de la Ville visant à favoriser la participation des citoyens comme les sondages en continu, la norme ISO 37120 et les exercices de consultation. C'est à cet endroit que les Augustinois et Augustinoises ont pu remplir jusqu'au 2 mars le sondage en ligne sur la révision de la planification stratégique. Il s'agit donc d'une section qui est appelée à se développer au fur

et à mesure que la Ville déploiera ses actions visant à favoriser la participation citoyenne.

Commentaires

Par ailleurs, nous avons reçu beaucoup de commentaires concernant le nouveau site Internet. Continuez de le faire! Le site a été conçu à votre intention afin que vous puissiez y retrouver facilement toutes les informations que vous recherchez. Ainsi, vos commentaires nous aident à continuer à améliorer cette vitrine par excellence de la Ville.

Pour ceux qui ne l'auraient pas encore fait, ajoutez dès maintenant www.ville.st-augustin.qc.ca à vos favoris Internet!

PLANIFICATION STRATÉGIQUE : FORTE PARTICIPATION DES CITOYENS

L'appel lancé par la Ville à ses citoyens dans le dernier Mensuel d'information municipale quant au renouvellement de la planification stratégique a été entendu! Plus de 500 personnes ont répondu à notre invitation et sont allées remplir le sondage en ligne. Les données ainsi recueillies ont permis d'enrichir grandement la réflexion de la Ville qui veillera à les prendre en compte dans la réalisation de cet important exercice pour l'avenir de Saint-Augustin-de-Desmaures. Nous veillerons à vous tenir informés des prochaines étapes. Merci à tous!

AIDEZ-NOUS À PRÉVENIR LES GRAFFITIS

Les dernières semaines ont été marquées par une prolifération de graffitis au Centre communautaire Jean-Marie-Roy et sur certains panneaux de signalisation du secteur des Bocages. Le plus souvent, ces graffitis prennent la forme de tags tous similaires. Il s'agit d'une très malheureuse dégradation de la propriété publique. La Ville n'a d'autre choix que de procéder au nettoyage, ce qui s'avère coûteux en temps et en argent. Nous sollicitons donc votre collaboration. Si vous avez été témoin de quelque chose, ou si vous avez des informations qui permettraient d'identifier l'auteur de ces graffitis, prière de communiquer avec la police de Québec au 418 641-AGIR, ou avec la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures au 418 878-2955.

Les bureaux administratifs de la Ville sont ouverts
du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Au plaisir de vous voir!

RESTEZ BRANCHÉS SUR VOTRE VILLE! www.ville.st-augustin.qc.ca



Des alertes citoyennes en direct
sur vos appareils mobiles



<https://www.facebook.com/vstaug>



<https://twitter.com/villesaintaug>

UN NID-DE-POULE ? SIGNALEZ-LE À LA VILLE !

L'arrivée prochaine du printemps est propice à l'apparition des nids-de-poule. Vous constatez la présence d'un nid-de-poule sur la chaussée ? N'hésitez pas à nous le signaler !

Pour ce faire, rendez-vous sur le nouveau site Internet de la Ville, dans la section Nous joindre, afin de remplir le formulaire de requête. Prenez le temps de bien indiquer à quel endroit se trouve le nid-de-poule en inscrivant non seulement le nom de la rue, mais aussi à quelle hauteur (numéro civique) il se situe. Ainsi, vous aiderez les employés de la Ville à le localiser, ce qui facilitera grandement leur intervention.



N'HÉSITEZ PAS À NOUS LES SIGNALER !

Réparation temporaire

Ce type de réparation est pratiqué lorsque les conditions météorologiques ne permettent pas d'effectuer une réparation plus efficace et permanente. Elle est réalisée en hiver et au printemps, généralement avec un enrobé à froid. La durée de vie d'une réparation temporaire varie de quelques jours à un an selon les conditions météorologiques dans lesquelles la réparation a été faite et selon la sollicitation par le trafic. Il ne faut donc pas s'étonner de voir nos équipes reprendre un nid-de-poule quelques jours après qu'une réparation ait été réalisée.

Réparation permanente

Ce type de réparation est pratiqué avec un enrobé à chaud et doit être fait dans des conditions météorologiques favorables, soit de plus de 10°C idéalement. La durée de vie de ce type de réparation varie en fonction du trafic; elle peut être de quelques années.

Le Service des travaux publics de la Ville est chargé de prioriser les interventions et d'effectuer les travaux. Il faut toutefois noter que certaines routes sont sous la responsabilité du ministère des Transports, qui voit donc à leur entretien. Il s'agit de la route 138, entre la rue du Brome et Neuville et de la route de Fossambault.

ENTENTE À LONG TERME AVEC LES COLS BLEUS ET SURVEILLANTS

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a récemment renouvelé pour une durée de sept ans les conventions collectives de ses employés cols bleus et surveillants.

Conclues à la suite de négociations qui se sont déroulées dans le respect mutuel, les deux conventions collectives de travail, valides du 1^{er} janvier 2016 au 31 décembre 2022, déterminent l'ensemble des conditions normatives des 26 surveillants et des 57 cols bleus, dont 37 permanents.

Elles prévoient également des augmentations salariales annuelles de 2 %. Pour la Ville, la longue durée des conventions adoptées est gage de stabilité et de prévisibilité. Une plus grande flexibilité a par ailleurs été convenue entre les parties, facilitant d'autant la gestion.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures ayant procédé au licenciement de plus d'une cinquantaine d'employés au cours des deux dernières années, il importe de saluer la collaboration exceptionnelle de l'ensemble du personnel en poste dans ce contexte particulièrement difficile. Les citoyens de Saint-Augustin-de-Desmaures peuvent sans contredit compter sur une fonction publique dédiée et déterminée à leur offrir des services de qualité.

NOMINATIONS À LA BIBLIOTHÈQUE ET À L'URBANISME

Deux nouvelles ressources se sont récemment jointes à la Ville. Dans un premier temps, Patrick Rousseau-Trépanier a été nommé coordonnateur de la bibliothèque Alain-Grandbois. Auparavant à l'emploi de Services documentaires multimédias, M. Rousseau-Trépanier possède une solide expérience dans les bibliothèques. Il succède à Lucie Hamel qui, après avoir longtemps travaillé à la Ville et pris sa retraite, avait repris du service afin de donner un coup de main à temps partiel. Merci et bonne retraite Lucie !

Par ailleurs, François-Michel Hardy a été embauché à titre de coordonnateur du Service de la gestion du territoire, secteur de l'urbanisme. Œuvrant depuis 10 ans dans le milieu municipal, M. Hardy possède une excellente feuille de route en matière d'urbanisme et d'inspection municipale.

SANTÉ : SAUREZ-VOUS RELEVER LE DÉFI ?

À nouveau cette année, la Ville vous invite à développer de saines habitudes de vie en relevant le Défi Santé, du 30 mars au 10 mai. Pendant six semaines, il s'agit de poser des gestes simples pour atteindre trois objectifs.



Objectif 5

**Manger au moins 5 portions
de fruits et légumes par jour**



Objectif 30

**Bouger au moins 30 minutes
par jour**



Objectif Équilibre

**Favoriser son sommeil
chaque jour**

Pour en savoir plus,
consultez le site Internet
www.defisante.ca

Bon défi !

Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

Réduire
Réemployer
Recycler
on gagne tous à trier



Psst!
Vous pouvez
désormais
me mettre en bordure
de rue toutes
les semaines
de l'année!

MARS

L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

AVRIL

L	M	M	J	V
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

INTERDICTION DE PELLETER LA NEIGE DANS LA RUE!

Heureux de voir bientôt poindre la fin de l'hiver? Ça se comprend! Petit message toutefois à l'intention de ceux qui voudraient hâter le processus de fonte de la neige: ne la pelleter pas dans la rue! Le Règlement sur le déneigement et le stationnement en période hivernale stipule que « nul ne peut projeter, souffler ou déposer un banc de neige ou la neige provenant d'une allée ou d'un terrain public ou privé sur la voie publique ». Merci de votre collaboration!



TAXES : LES DATES À RETENIR

Vous avez certainement reçu votre compte de taxes 2017 à la fin du mois. Pour vous aider à acquitter votre compte de taxes, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures propose le mode trois versements sans intérêt.

Calendrier des paiements

Premier paiement : 20 mars 2017
Deuxième paiement : 1^{er} juin 2017
Troisième paiement : 3 octobre 2017

Simple et rapide

Simplifiez-vous la vie et bénéficiez d'un traitement plus rapide en effectuant votre paiement par l'entremise des services automatisés des institutions financières participantes (téléphone, Internet ou guichet automatique). Assurez-vous également de la bonne inscription de votre numéro de matricule à 18 chiffres dans votre dossier de paiement électronique.

Institutions financières participantes

- Banque Royale
- Banque de Montréal
- Banque Nationale
- Banque Scotia
- Banque Laurentienne
- Caisse populaire Desjardins
- TD Canada Trust

Paiement par chèque

Il est aussi possible de faire parvenir vos paiements par courrier en détachant chacun des coupons de remise et en les retournant, accompagnés des chèques, à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
Service de la trésorerie
200, route de Fossambault
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3

Paiement par débit et argent : directement à l'hôtel de Ville de 8h à 12h et 13h30 à 16h30.

Nouveaux propriétaires

Il est possible, si vous êtes un nouveau propriétaire, que le compte de taxes de votre propriété ait été expédié au nom de l'ancien propriétaire. Ceci s'explique par les délais de traitement de la mise à jour du rôle d'évaluation. Le compte de taxes émis en début d'année demeure en vigueur toute l'année, puisque celui-ci est rattaché à la propriété et non au propriétaire. La Ville n'émet pas de nouveau compte de taxes lorsqu'il y a un changement de propriétaire.

Si vous n'avez pas reçu votre compte, ou en cas d'incertitude, il est de votre responsabilité de vous assurer que votre dossier est à jour en communiquant avec le Service de la trésorerie au 418 878-4662 poste 5306 ou 5315.

Évaluation foncière en ligne

Il est maintenant possible, pour les citoyens et les professionnels, de consulter le rôle d'évaluation foncière ainsi que le montant annuel des taxes sur notre nouveau site Internet. Profitez-en pour voir les nombreux services et activités offerts en ligne!

Postulez en ligne!

Vous aimeriez travailler par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures? Consultez la page **Faire carrière à la Ville** sur le nouveau site Internet. Il vous sera même possible de postuler en ligne.



APPEL DE CANDIDATURES

TITRE : ÉTUDIANT AUX TRAVAUX PUBLICS
SERVICE : Gestion du territoire
STATUT : Temps plein, temporaire (été 2017)
DATE LIMITE : 20 mars 2017
N° CONCOURS : ACVSAD-2017-488
DÉBUT DE L'EMPLOI : Mi-mai / fin des classes (à discuter)

DESCRIPTION DU POSTE

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, soucieuse d'offrir des services de qualité à sa population, souhaite pourvoir à un poste d'étudiant ou de stagiaire durant la saison estivale 2017 pour la réalisation de divers mandats au sein du Service des travaux publics. Le salarié étudiant peut travailler seul ou en support avec d'autres salariés en effectuant différentes tâches manuelles. Il doit effectuer dans les meilleurs délais, selon les règles d'usage, les diverses tâches qui lui sont assignées.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

- Veiller à l'amélioration de l'impact visuel de la Ville en rendant les immobilisations attrayantes pour les citoyens et touristes
- Supporter les cols bleus dans les travaux d'asphaltage, de signalisation, d'entretien des parcs et espaces verts, d'entretien des bâtiments, d'entretien ménager et d'entretien des installations sportives intérieurs et extérieurs
- Participer à l'élaboration et à l'implantation de procédés, d'outils et de nouvelles méthodes de travail découlant de son champ de responsabilités
- Aviser son supérieur immédiat de toute anomalie ou défectuosité

NOTE: Il est entendu que la présente description d'emploi reflète les éléments généraux du travail accompli et ne doit pas être considérée comme une description exhaustive de toutes les tâches à accomplir.

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES REQUISES

- Posséder une expérience pertinente
- Faire preuve de tact et diplomatie (service clientèle)
- Avoir la capacité de travailler en équipe et faire preuve de polyvalence
- Posséder un souci marqué pour la connaissance et l'application des mesures de sécurité au travail
- Être en bonne condition physique
- Habiletés techniques
- Démontrer de la rigueur
- Démontrer de l'autonomie et de la débrouillardise
- Être orienté vers les résultats

CONDITIONS DE TRAVAIL

- Selon la politique de rémunération des étudiants et stagiaires en vigueur

LIEU DE TRAVAIL

Territoire de la Ville de St-Augustin-de-Desmaures

Faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
 Service des ressources humaines
Concours : ACVSAD-2017-488
 200, route de Fossambault
 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3
 Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca
 Télécopieur : 418 870-1320

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.



APPEL DE CANDIDATURES

TITRE : ÉTUDIANT EN GÉNIE CIVIL
SERVICE : Gestion du territoire
STATUT : Temps plein, temporaire (été 2017)
DATE LIMITE : 20 mars 2017
N° CONCOURS : ACVSAD-2017-488
DÉBUT DE L'EMPLOI : Mi-mai / fin des classes (à discuter)

DESCRIPTION DU POSTE

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, soucieuse d'offrir des services de qualité à sa population, souhaite pourvoir à un poste d'étudiant ou de stagiaire durant la saison estivale 2017 pour la réalisation de divers mandats en lien avec la génie civil, pour le Service de la gestion du territoire.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

- Participer à l'élaboration de la base de données de la Ville
- Effectuer de la prise de données terrain
- Participer à la surveillance de chantier et à l'inspection d'infrastructure
- Élaborer des dessins à l'aide d'AutoCAD
- Participer à l'élaboration et à l'implantation de procédés, d'outils et de nouvelles méthodes de travail découlant de son champ de responsabilités
- Aviser son supérieur immédiat de toute anomalie ou défectuosité

NOTE: Il est entendu que la présente description d'emploi reflète les éléments généraux du travail accompli et ne doit pas être considérée comme une description exhaustive de toutes les tâches à accomplir.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Être étudiant(e) de niveau collégial ou universitaire dans un programme spécialisé en génie civil et être inscrit dans une institution scolaire reconnue
- Détenir un permis de conduire valide (classe 5)
- Connaître la suite ArcGIS Desktop et le logiciel AutoCAD
- Avoir le sens de l'organisation, être responsable et avoir le souci du détail
- Démontrer de la rigueur
- Faire preuve d'autonomie et de débrouillardise
- Être orienté vers les résultats
- Être à l'aise avec la manipulation des outils GPS (atout)
- Connaître les règles en vigueur sur le SIG du rôle d'évaluation (atout)

CONDITIONS DE TRAVAIL

- Selon la politique de rémunération des étudiants et stagiaires en vigueur

LIEU DE TRAVAIL

Territoire de la Ville de St-Augustin-de-Desmaures

Faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :

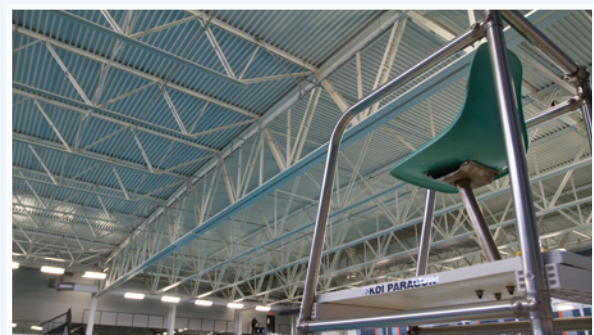
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
 Service des ressources humaines
Concours : ACVSAD-2017-489
 200, route de Fossambault
 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3
 Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca
 Télécopieur : 418 870-1320

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

MONITEURS ET SAUVETEURS RECHERCHÉS

**LIEU : CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY
 ET COMPLEXE MULTIFONCTIONNEL.**

Postulez auprès de Mélanie Boudreau : boudreaum@cndf.qc.ca



RICHARD SÉGUIN

JÉRÉMY DEMAY



SUSIE ARIOLI

Pro gram mation

Spectacles présentés
en collaboration avec
la Salle Albert-Rousseau



Humour

**Laurent Paquin
en rodage**
4 mai 2017

**Jérémy Demay
en rodage**
15 juin 2017

Chanson

Richard Séguin
18 mars 2017

Susie Arioli
31 mars 2017

Patrick Norman
14 avril 2017

Surveillez
sallealbertrousseau.com/salle-desjardins
pour connaître
tous les ajouts à
la programmation!

Achat de billets

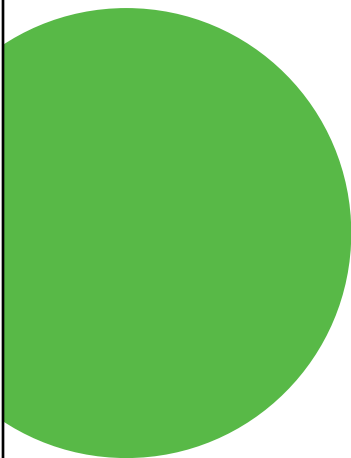
Guichet

Salle Albert-Rousseau
2410, chemin Sainte-Foy
Québec (Québec) G1V 1T3

Billetterie lors des spectacles (Guichet dès 18h)

4950, rue Lionel-Groulx
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1V2

Information et réservation
418 653-2527



LAURENT PAQUIN



PATRICK NORMAN

Partenaires :



Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

• • • BAINS LIBRES • • • COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL

NOUVEL HORAIRE À COMPTER DU 31 MARS!

JOUR	BASSIN SPORTIF	BASSIN RÉCRÉATIF	INFO
LUNDI	12h15 à 13h30 *7 16h30 à 17h50 - 16h30 à 17h00 *10 - 17h00 à 17h25 *5 - 17h25 à 17h50 *3 20h05 à 21h35 *7	16h30 à 17h50 Pour tous	*L'astérisque indique le nombre de couloirs disponibles pour le bain en longueurs
MARDI	12h15 à 13h30 *7		
MERCREDI	10h45 à 11h45 BAIN 50 ANS ET + NOUVEAU 12h15 à 13h30 *7 16h30 à 17h50 16h30 à 17h00 *10 17h00 à 17h25 *5 17h25 à 17h50 *3 20h10 à 21h40 *7	12h15 à 13h30 Pour tous 16h30 à 17h50 Pour tous	T = Tremplins ouverts, horaire modifiable sans préavis
JEUDI	12h15 à 13h30 *7		
VENREDI	12h15 à 13h30 *7 15h30 à 16h50 *5 20h00 à 21h30 *3 - T	15h30 à 16h50 Pour tous 20h00 à 21h30 Pour tous	
SAMEDI	13h30 à 15h30 *3 - T 18h00 à 20h00 *3 - T	9h30 à 11h00 Famille 13h30 à 15h30 Pour tous 18h00 à 20h00 Pour tous	
DIMANCHE	13h30 à 15h30 *3 - T 19h15 à 20h45 *3 - T	9h30 à 11h00 Famille 13h30 à 15h30 Pour tous 19h15 à 20h45 Pour tous	

ANNULATION DES BAINS LIBRES

5 mai : 15h30 et 20h

6 et 7 mai : 9h30, 13h30, 18h et 19h15

Location de salles

Réception de mariage, fête d'enfants, réception funéraire, baptême, réunion d'affaires, lancement, conseil d'administration, etc.

418 872-0219, poste 1900.

Location de salle - Complexe sportif multifonctionnel Heures de glace et AquaFête

418 878-8552, poste 5800

Nos centres récréatifs

Le centre sociorécréatif Les Bocages et le centre Delphis-Marois sont ouverts 7 jours par semaine selon l'horaire suivant :

Du lundi au vendredi de 8h30 à 23h

Du samedi au dimanche de 8h à 23h



HORAIRE PATINAGE LIBRE COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL Du 7 janvier au 28 mai 2017

MARDI 11h30 à 12h20

JEUDI 12h30 à 13h20

SAMEDI 18h30 à 20h20

DIMANCHE 14h à 15h

Bassin récréatif fermé pour entretien annuel du 15 au 23 juin 2017

INSCRIPTION

PISCINES MUNICIPALES

COMPLEXE SPORTIF & CNDF



**SAINT-AUGUSTIN
DE-DESMANURES**

Aquatique Printemps 2017

Préinscription : lundi 13 mars 18h

Inscription : lundi 20 mars 18h

Information :

www.cndf.qc.ca

418 872-8242 poste 1218



CULTURE

UNE PROGRAMMATION RICHE ET DIVERSIFIÉE

Les détails et la description des activités sont disponibles sur le nouveau site Internet de la Ville à l'adresse : <http://www.ville.st-augustin.qc.ca>

À l'exception des expositions, l'inscription est obligatoire pour toutes les activités. Les inscriptions débutent deux semaines avant le début de l'activité et se font à la bibliothèque Alain-Grandvois et au point de service Père-Jean-Marc-Boulé, sur les heures d'ouverture.

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

160, RUE JEAN-JUNEAU
TÉLÉPHONE : 418 878-LIRE (5473)

Dimanche	10 h à 17 h	Judi	14 h à 20 h
Lundi	Fermé	Vendredi	14 h à 20 h
Mardi	10 h à 20 h	Samedi	10 h à 17 h
Mercredi	14 h à 20 h		

Les conférences offertes à la bibliothèque Alain-Grandvois se tiennent toujours le dernier mardi du mois entre janvier et avril et entre septembre et novembre.

17 mars à 18 h 30

Heure du conte en pyjama 3-5 ans - *Le voleur de fromage*
Animatrice : Line Boily

18 mars à 10 h 15

Biblioconte 0-5 ans - *Aboie Georges*
Animatrice : Brigitte Brideau

Du 18 mars au 16 avril

Exposition - *Nombre*
Par les membres de l'Association culturelle

28 mars à 19 h

Conférence - *Le sucre du pays : les produits de l'érable d'hier à aujourd'hui*
Conférencière : Catherine Ferland

Tirage de deux paniers cadeaux de produits de l'érable parmi les gens présents à la conférence !

31 mars à 14 h 30

Pédago à la biblio - *Mammifères et petits animaux*
Animée par Éducazoo

1^{er} avril à 10 h 15

Biblioconte 0-5 ans - *Bonne nuit, petit gorille*
Animatrice : Brigitte Brideau

7 avril à 18 h 30

Heure du conte en pyjama 3-5 ans - *Un œuf de cheval*
Animatrice : Line Boily

14 avril à 19 h

Concert - *Des Neiges d'antan*
Avec Marie-Desneiges Hamel, accordéoniste
et Gaëtan Lefebvre, multi-instrumentiste

15 avril à 10 h 15

Biblioconte 0-5 ans - *Petit lapin rouge*
Animatrice : Brigitte Brideau

21 avril à 18 h 30

Heure du conte en pyjama 3-5 ans - *Mystère du printemps*
Animatrice : Line Boily

25 avril à 19 h

Conférence - *Créer son jardin à papillons : des plantes, et plus encore!*
Conférencier : Robert Morin, alias Monsieur Moineau

POINT DE SERVICE PÈRE-JEAN-MARC-BOULÉ
CENTRE COMMUNAUTAIRE JEAN-MARIE-ROY
4950, RUE LIONEL-GROULX

PÉDAGO À LA BIBLIO

De plus, la bibliothèque Alain-Grandvois ajoute à son calendrier d'activités les journées « Pédago à la biblio », des activités spécialement offertes pour les enfants, en après-midi, lors des journées pédagogiques. Surveillez les détails.

MAISON THIBAUT-SOULARD

297, ROUTE 138 - TÉLÉPHONE : 418 878-4662, POSTE 6613

Jusqu'au 2 avril

Exposition - *Traces de l'humanité*
par Ghislaine Riendeau



17 mars à 9 h 30

Créer avec Adé, atelier pour les 3 à 5 ans - *Mon joli minois*
Animatrice : Adéline Germain

22 mars à 14 h

Atelier de carterie pour 16 ans et plus
Animatrice : Hélène Simon

4 avril à 19 h

Conférence - *L'art naïf*
Conférencière : Pascale Mathé

9 avril à 19 h 30

Atelier de Pâques pour les 5 à 12 ans - *Sortir de l'œuf*
Les enfants de 5 à 8 ans doivent être accompagnés d'un adulte
Animatrices : Hélène Beauchesne et Diane Bussières

21 avril à 9 h 30

Créer avec Adé, atelier pour les 3 à 5 ans - *Cocos géants!*
Animatrice : Adéline Germain



MAISON OMER-JUNEAU

298, ROUTE 138 - TÉLÉPHONE : 418 872-0219, POSTE 1115

Cartes, Scrabble, pétanque et même yoga, la Maison Omer-Juneau propose une programmation des plus diversifiées à l'intention des personnes de 50 ans et plus. Pour plus de détails, cliquez sur Maison Omer-Juneau sous l'onglet Sports, culture et loisirs du site Internet de la Ville.

10 mars à 13 h

Atelier de semis
Pour le potager en pots de la Maison Omer-Juneau

LOISIRS PRINTEMPS- ÉTÉ 2017

C'EST LE TEMPS
DE S'INSCRIRE!



K É N O



DES ACTIVITÉS POUR TOUS ET POUR TOUS LES GOÛTS!

ACTIVITÉS ARTISTIQUES

Ateliers de dessin et de peinture pour adulte
Bande dessinée et caricature

MUSIQUE

Piano et chant populaire

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE 50+

ENTRAÎNEMENT PHYSIQUE

SPORTS

Cours de tennis
Tennis intérieur
Tennis extérieur
Badminton et pickleball
Ateliers de golf

BIEN-ÊTRE

Atelier sur la santé du dos
Qi gong (yoga chinois) et Tai-Chi-Chuan
Méditation
Yoga

FORMATIONS

Échecs
Découvrir mon iPad

PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ 2017

ACTIVITÉS AQUATIQUES

ACTIVITÉS OFFERTES PAR LES ASSOCIATIONS SPORTIVES ET CULTURELLES RECONNUES PAR LA VILLE

ARO-Club de Plongeon de Québec
Association de Baseball Noroît
Club de natation de la région de Québec
Club de Taekwondo de Cap-Rouge et St-Augustin
Club de tennis de St-Augustin
École de danse Espace Danse
Le Grand Circuit Familial
Karaté - Yoseikan Budo St-Augustin
Club de soccer CRSA

ACTIVITÉS EN COLLABORATION AVEC LA VILLE

Cardio Plein Air - St-Augustin

ACTIVITÉS LIBRES OFFERTES PAR LA VILLE

Quatre équipes du Club de soccer CRSA en séries de la Ligue de soccer Québec Métro

(YG) Le point final à la saison automne/hiver 2016-2017 de la Ligue de soccer Québec Métro (LSQM) de l'ARSQ avec la présentation des séries éliminatoires, où toutes les équipes ayant terminé dans les trois premières places de leur championnat respectif dans les catégories U13 à U18 masculin et féminin A et AA venait se confronter pour remporter les plus grands honneurs.

Le Club de soccer CRSA y était fièrement représenté par quatre de ses équipes. Lors de la demi-finale en matinée, les garçons U13 A devaient affronter une très bonne équipe en Phénix, qui avait terminé devant eux au classement. Malgré une bonne performance des joueurs, ils se sont inclinés par la marque de 3-2 aux tirs de pénalité, à la suite d'un match très serré se soldant par une égalité de 1-1 à la fin du temps réglementaire.

Les trois autres équipes, quant à elles, avaient un laissez-passer qui les classait directement pour la finale, en raison de leur première place dans leur propre championnat. En effet, les filles U14 A et U18 A ainsi que les garçons U15 A se sont tous propulsés au sommet de leur division lors de la saison hivernale 2016-2017.

Offrant de bonnes performances en finale, les U14F A et les U18F A ont permis de vivre des moments très intenses pendant leur partie. Malgré leurs bonnes intentions et leur travail acharné, les deux équipes se sont inclinées face à un adversaire de qualité, remportant ainsi toutes les deux, la médaille d'argent. Les U14F A perdant par la marque de 4-2 contre une équipe de Thetford Mines bien rodée, et les U18F A subissant une défaite de 1-0 contre leur vieille rivale de Mistral après une longue bataille de 60 minutes.

Finalement, les garçons U15 A ont clos leur saison presque parfaite de 15 victoires, aucune défaite et une partie nulle, en prenant l'avantage sur les Caravelles de Sainte-Foy par la marque de 6-1. Une belle victoire orchestrée par un jeu rapide et intelligent de la part des joueurs. ■



Les garçons U15 A ont clos leur saison presque parfaite de 15 victoires, aucune défaite et une partie nulle, en prenant l'avantage sur les Caravelles de Sainte-Foy par la marque de 6-1.

Compostelle en tandem



Fondation
québécoise
du cancer

En collaboration avec



Détenteur d'un permis
du Québec



Crédit photo : Anne St-Hilaire, présidente et fondatrice du Centre La Tienda

Nouvelle édition en Espagne!
Vivez une aventure unique tout en posant un geste de solidarité envers les personnes touchées par le cancer.

Inscription obligatoire
418 657-5334 — 190, rue Dorchester, Québec (Qc) G1K 5Y9

compostelleentandem.com



Friperie SAINT-AUGUSTIN

390, Route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1V9

Retrouvez-nous sur 

418 878-2036

RÉDUCTION DE 10%

Sur présentation de ce coupon.
Sur tous vos achats de 15\$ et
plus (avant taxes). Ne peut être
jumelée à aucune offre.

BIENVENUE AUX ARTISANS RÉCUPÉRATEURS

CENTRE DENTAIRE

ANDRÉ CÔTÉ

& associé






418 654-1322

La référence en dentisterie
esthétique à Québec

www.dentisteandrecote.ca

POUR UN SOURIRE EN SANTÉ

Dr Jean-François La Rochelle

Dr André Côté

Dentisterie cosmétique • Implants • Orthodontie • Traitement des gencives • Blanchiment à la chaise • Traitement de canal
Plombages blancs • Couronnes et obturations en céramique en 1 rendez-vous • Prothèses et partiels amovibles

4865, de la Promenade-des-Sœurs
Québec (Cap-Rouge) G1Y 2W2

Compostelle en tandem, la 8^e édition est lancée!

(YG) Il y a huit ans maintenant que les premiers participants du défi caritatif Compostelle en tandem de la Fondation québécoise du cancer ont foulé les chemins mythiques de ce pèlerinage bien connu. Cette année, ce défi revient sous une nouvelle formule en collaboration avec le voyageur Buen Camino sur les chemins de La Tienda. C'est sur le territoire de l'Espagne, de O Porriño à Muxía, que les 24 participants de la future cohorte parcourront près de 200 km en hommage à la résilience et au courage des milliers de Québécois touchés par le cancer chaque année.

« Ces marcheurs vivront l'expérience d'une vie », assure M^{me} Anne St-Hilaire, ambassadrice de l'activité et propriétaire fondatrice de Buen Camino sur les chemins de La Tienda. Ayant participé à cinq pèlerinages, elle sait de quoi elle parle. La maladie l'a elle-même menée sur les chemins de Compostelle. Après deux ans de convalescence à la suite de l'ablation de sa glande thyroïde menacée par des cellules précancéreuses, elle décide de se remettre en forme, moralement et physiquement. Elle s'investit alors d'une mission : faire découvrir les sentiers qui lui ont donné la force de surmonter un passage difficile de sa vie. Elle ne tarit pas d'éloges sur les bienfaits, autant sur soi que sur les personnes touchées par le cancer,

de cette expérience spirituelle : « Je suis une passionnée de la beauté des chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle. Joindre ma mission à celle de la Fondation québécoise du cancer représente pour moi la conjugaison de nos efforts au nom d'une seule vision : être là pour toutes les personnes dont le cancer vient bouleverser la vie. »

Et il y en aura pour tous les types de marcheurs! L'activité offre un choix entre deux départs : du 19 septembre au 4 octobre en logeant en auberges et pensions, ou du 26 septembre au 11 octobre dans des hôtels de catégorie deux étoiles ou plus.

En effet, chaque marcheur devra amasser un minimum de 2000 \$ en dons pour participer à ce périple en sol espagnol. Depuis les débuts de ce défi caritatif, plus de 230 marcheurs ont fait preuve de persévérance et de solidarité au profit de la Fondation québécoise du cancer en amassant plus de 600 000 \$. Les fonds amassés par cette activité seront entièrement versés à la Fondation afin de soutenir au quotidien les personnes touchées par le cancer sur l'ensemble du territoire du Québec par des services concrets adaptés à leurs besoins. Inscription obligatoire : 418-657-5334. Pour plus d'information : compostelleentandem.com ■



Les marcheurs vivront l'expérience d'une vie.



C'est sur le territoire de l'Espagne, de O Porriño à Muxía, que les 24 participants de la future cohorte parcourront près de 200 km en hommage à la résilience et au courage des milliers de Québécois touchés par le cancer chaque année.

Les jeunes athlètes de Saint-Augustin brillent par leur performance et vous invitent à tenter l'expérience!

(YG) La session d'hiver bat son plein au club de taekwondo de Cap-Rouge Saint-Augustin. Les jeunes athlètes du quartier se sont distingués à la finale régionale des Jeux du Québec, qui s'est tenue à Québec récemment. Parmi ceux-ci, notons les médaillés d'or (Eloïse Morones, Félix-Antoine Paul, Jérémy Beauregard), d'argent (Éthan Leroy-Audy, Béatrice Morones, Jacob Fortin, Louis-Charles Lavoie, Alexandre Dussault, Jérôme Lavoie) et de bronze (Julianne Vachon, Léo Côté-Tardif et Laura Imbeau). Les participants se sont bien amusés dans leurs catégories respectives! ■



Les jeunes athlètes du quartier se sont distingués à la finale régionale des Jeux du Québec, qui s'est tenue à Québec récemment.

Le système d'entraînement PowerWatts se développe dans la région

(YG) PowerWatts représente un système d'entraînement sur vélo de route intérieur unique au monde. Et, pour certains, c'est aussi le plus performant au monde. Zone Rouge a été le premier centre à accueillir un tel système et de façon exclusive dans la grande région de Québec.



M^{me} Marilyne Charbonneau, directrice et coach en chef et M. Éric Salesses, propriétaire.



La salle d'entraînement comptera dix vélos au nouveau centre du secteur de Lebourgneuf, sur la rue Marais.

Outre le centre de Saint-Augustin-de-Desmaures, un nouveau centre ouvrira ses portes au début du mois de mars dans le secteur Duberger-Lebourgneuf, tout près du Metro Ferland, au 1689, rue du Marais. Ce nouveau centre comptera 10 vélos et offrira une salle de spinning. Le participant pourra aussi apporter son propre vélo. Le centre sera ouvert sept jours sur sept, de 6 h à 21 h, du lundi au vendredi et de 7 h à 19 h les samedis et dimanches. Un autre centre pourrait voir le jour sur la Rive-Sud en 2018.

Ce système d'entraînement sur vélo permet à un groupe de personnes de s'entraîner ensemble en studio à leurs propres intensités individuelles. Ainsi, l'entraînement PowerWatts offre l'opportunité à un débutant de s'entraîner à côté d'un cycliste de haut niveau tout en respectant chacun leur propre niveau d'effort et leur propre capacité. D'ailleurs, selon le propriétaire, M. Éric Salesses, la clientèle est composée à 5 % d'athlètes et à 95 % de monsieur et madame Tout-le-monde. Des personnes qui souhaitent se mettre en forme, ou qui veulent se mettre en forme pour la prochaine saison de vélo.

Le système PowerWatts repose sur des évaluations physiologiques effectuées en laboratoire, un entraînement basé sur des données scientifiques, de la technologie informatique, des vélos spécialisés et un encadrement de haut niveau pour offrir une expérience cycliste intérieure unique.



Photos Yvon Giroux

Les intéressés peuvent même apporter leur propre vélo pour s'entraîner.

Chaque séance d'entraînement est unique, et composée d'une succession d'intervalles spécifiques conçus pour améliorer la condition physique et la performance. Ainsi, il est impossible de « tricher », car des intensités cibles vous seront prescrites et devront être respectées. Supervisé par des entraîneurs d'expérience, chaque détail de votre entraînement sera scruté, que ce soit au niveau de votre puissance, votre positionnement et votre technique. L'entraînement à haute intensité est scientifiquement prouvé pour augmenter les performances, et c'est exactement ce que ce système sur vélo de route vous permet de faire.

Au-delà des installations à la fine pointe de la technologie, PowerWatts est avant tout un studio d'entraînement authentique et passionné, dédié à offrir une expérience client exceptionnelle et à offrir un service clé en main pour quiconque désirant prendre sa santé en main. Les personnes intéressées peuvent bénéficier d'un essai gratuit. ■

ÉCOLE DES PIONNIERS... POURQUOI S'EN PRIVER...

HOCKEY TYPHON



Les élèves qui pratiquent le hockey sur glace ont la possibilité de faire partie de l'équipe de hockey Typhon en activité parascolaire. Les pratiques se déroulent au complexe sportif de St-Augustin.

Nos équipes de niveau moustique (5^e et 6^e année) et de niveau benjamin (1^{re} et 2^e secondaire) participent au calendrier du RSEQ depuis maintenant deux ans.

Les responsables des équipes souhaitent former une équipe de niveau cadet dès septembre 2017. Vous serez informés du développement dans les prochains mois.

PREMIER VOYAGE INTERNATIONAL AUX PIONNIERS

Nous connaissons tous le dicton : « Les voyages forment la jeunesse ». C'est dans cette optique que 24 élèves de 4^e et 5^e secondaire sont partis en Californie du 3 au 12 mars dernier.

Quels sont les objectifs pédagogiques d'un voyage comme celui-ci ? Premièrement, c'est une occasion de travailler autrement et de raviver la curiosité des élèves. Ils peuvent également pratiquer une langue vivante en situation réelle.

Ce voyage a permis de découvrir un environnement nouveau tout en développant leur autonomie, les règles élémentaires de vie en collectivité, leur sens des responsabilités et la coopération. De plus, ils auront un bagage de souvenirs inoubliables. Nos élèves ont visité, entre autres, San Francisco, Santa Maria, Los Angeles, Las Vegas et le Grand Canyon. Ce voyage vient bonifier notre offre de voyages qui est déjà bien garnie.

Suivez-nous sur Twitter !
@pionniersLG



LE CLUB PLEIN AIR

Le Club Plein Air est sans doute une activité parascolaire des plus divertissantes de l'école. Quoi de mieux que d'explorer la nature tout en faisant du sport! Raquette, vélo-camping, randonnée pédestre, canot-camping font du club plein air une activité que les jeunes apprécient grandement.

L'an prochain, le Club Plein Air compte bonifier ses activités en organisant un voyage de ski alpin au Vermont, en plus d'ajouter une activité de vélocross à l'automne et de «Fatbike» en hiver.

HYMNE NATIONAL AU CENTRE VIDÉOTRON

Le 3 février dernier, une cinquantaine d'élèves ont eu la chance d'aller chanter l'Hymne national pour les Remparts de Québec au Centre Vidéotron devant plus de 10 000 spectateurs. Quelle expérience!



FINALE LOCALE DE SECONDAIRE EN SPECTACLE



C'est le 24 février dernier qu'a eu lieu la finale locale de Secondaire en spectacle 2017 de notre école. Une vingtaine d'élèves de la concentration multiarts ont représenté l'école avec fierté. Les gagnants sont : Charles Litalien et Émilie Dufour dans la catégorie création totale et Stéphanie Kapune dans la catégorie interprétation.

DE NOUVEAUX UNIFORMES POUR L'ÉQUIPE DE CHEERLEADING

Le pavillon Laure-Gaudreault a investi dans de nouveaux uniformes pour son équipe de cheerleading.

C'est la toute première fois que les Typhon s'inscrivent dans une ligue du Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ) pour cette discipline.

Notre équipe a participé à une compétition formative le 4 février dernier dans la catégorie open N2 à l'école secondaire la Courville.

Le championnat régional se tiendra, quant à lui, les 18 et 19 mars 2017 au PEPS de l'Université Laval.



BASKETBALL FÉMININ

Nous sommes très fiers de l'équipe de basketball féminine juvénile div.2 Typhon de l'école des Pionniers qui a remporté la finale du tournoi au Saguenay les 25 et 26 février derniers.



MULTIMÉDIA

LE MONDE AU BOUT DES DOIGTS

CONCENTRATION MULTIMÉDIA ÉCOLE DES PIONNIERS

La concentration MULTIMÉDIA aura 4 axes d'orientation

Citoyenneté numérique et savoir-publier	Codage et programmation	Environnements numériques	Ludification (gamification) des apprentissages
Utilisation responsable des réseaux sociaux Gestion adéquate du contenu en ligne	Manipulation des commandes de base de la programmation Apprentissage progressif du codage	Exploration de l'infonuagique (cloud) Gestion des espaces web collaboratifs	Apprendre à travers l'univers du jeu Création d'un espace virtuel de jeu

AUCUNE TECHNOLOGIE IMPOSÉE

La concentration est conçue pour être multiplateforme
Les élèves pourront apporter leur appareil (BYOD)

Septembre 2017

Les élèves pourront désormais choisir la concertation multimédia en 1^{re} secondaire.

Cette offre s'ajoute aux cours existants de 4^e et 5^e secondaires.

Responsable
Denis Dubé
denis.dube@csdecou.qc.ca



Souper tournant

Réussir en affaires avec une image de marque



Photo Caroline Fournier, photographe

C'est au restaurant le Montego qu'a eu lieu le souper tournant du RFAQ dans la région de Québec.

(YG) C'est au restaurant le Montego qu'a eu lieu le souper tournant du RFAQ dans la région de Québec. Encore une fois, cette formule a permis à toutes les femmes présentes de réseauter à leur maximum. En plus de faire plusieurs nouveaux contacts d'affaires judicieux, elles ont eu la chance d'apprendre à se démarquer et créer leur image d'affaires. Le tout a été abordé en deux temps : les règles générales en matière de marque de commerce avec Johanne Auger, agente de marque de commerce et associée chez BCF avocats d'affaires et l'art de se démarquer par son style pour réussir avec Nathalie Fortin Styliste.

Vous êtes invités à visiter le site Web (www.rfaq.ca) ou la page Facebook du RFAQ

Région de Québec pour être au fait des activités, des nouvelles, des publications et des privilèges de devenir membre de ce réseau.

Pour d'autres conférences, formations et événements d'affaires, n'hésitez pas à vous inscrire aux prochaines activités du RFAQ en visitant le www.rfaq.ca/activites/calendrier.php. La prochaine activité se tiendra le 15 mars sous la forme d'un dîner caritatif « speed dating » d'affaires au Centre Étape. Les femmes d'affaires de la région de Québec sont invitées à venir faire une différence pour d'autres femmes en recherche d'emploi en les aidant dans leur parcours professionnel. Offrir un emploi? Offrir des références, des pistes de recherche?... ou simplement prendre le temps de les écouter. ■

L'équipe Midget BB Noroîts 1 Campus/DPR remporte le tournoi de Laval-Nord

(YG) L'équipe Midget BB Noroîts 1 Campus/DPR a remporté récemment le tournoi de Laval-Nord, après y avoir disputé cinq parties toutes aussi captivantes et enlevantes les unes que les autres. En effet, après avoir perdu la première rencontre par la marque de 2 à 1 contre Gatineau et fait match nul 2 à 2 contre Hull, ils ont remporté les 3 parties suivantes, dont celle contre Alma par la marque de 3 à 1 avec 2 buts marqués dans la dernière minute. Par la suite, ils ont vaincu Vaudreuil-Dorion 3 à 2 et les Vipers de Laval-Nord par la marque de 3 à 1 en grande finale.

L'équipe dirigée par Harold Garneau, Jérôme Côté, François Demers et Jean-François Garneau occupe actuellement le premier rang au classement de la Ligue de hockey de la Capitale. ■



Cette équipe est composée des joueurs suivants : Tristan Asselin, Mathieu Abadie, Jacob Babin, Cédrik Cantin, Zacharie Cloutier-Therrien, Mathieu Côté, Henri De Koninck, Alexandre Demers, Eliot Desbiens, Thomas Gagnon, Gabriel Garneau, Thomas Garneau, François Gingras, Christopher Lamothe, Gabriel Lamothe-Paquin, Brandon Martel, Anthony Papillon.

E
ÉCOLE
D'ENTREPRENEURIAT
DE QUÉBEC

VOYEZ GRAND

ET DÉVELOPPEZ VOTRE ENTREPRISE À
L'ÉCOLE D'ENTREPRENEURIAT DE QUÉBEC

AVEC NOS PROGRAMMES DE FORMATION:
CRÉATION, INCUBATEUR ET RELÈVE



LOUEZ UN DE NOS BUREAUX FERMÉS POUR
STARTUP, PROFESSIONNEL ET TRAVAILLEUR AUTONOME

ecoleentrepreneuriat.com

APPELEZ-MOI

★ STÉPHANE ★



FANNY TRUCHON



VINCENT BÉDARD



TANYA RANCOURT



UNE COMÉDIE
DRAMATIQUE
DE
CLAUDE MEUNIER
et LOUIS SAIA



BERNARD GUAY



BRIGITTE LEPAGE

JEAN-PHILIPPE
DELAGESOUS LA
DIRECTION
DE JEAN-LUC RIVARD

BILLETTS EN LIGNE en vente maintenant sur
www.theatrestaugustin.com

Billets aussi vendus le soir des représentations .

ADMISSION GÉNÉRALE \$15

SALLE DES JARDINS
CENTRE COMMUNAUTAIRE
JEAN-MARIE ROY
4950 rue Lionel Groulx
Saint-Augustin-de-Desmaures Québec
G3A 1V2.

Pour informations :
418-570-9154

Une partie des profits sera remise
aux organismes suivants :

- Maison des jeunes
- Présence Famille
- Société Saint-Vincent-de-Paul

JEUDI 11 mai 2017 20h
VENDREDI 12 mai 2017 20h
VENDREDI 19 mai 2017 20h
SAMEDI 20 mai 2017 20h

BILLETTS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS DÈS LE 1^{ER} MARS 2017

- Bibliothèque Alain-Grandbois (Rue Jean-Juneau)
- Caisse populaire Desjardins de St-Augustin (Route 138)
- Pharmacie Brunet (Route 138)
- Pharmacie Familiprix (Route 138)
- Présence Famille (Route 138)

SCANNEZ LE CODE



1^{er} mai 2017
**Journée sportive
 pour les élèves
 de 4^e et 5^e année
 du primaire.**

OFFREZ À VOTRE ENFANT DE PASSER SA
 JOURNÉE PÉDAGOGIQUE AVEC LES ENTRAÎNEURS
 ET ATHLÈTES DES ÉQUIPES DU BLIZZARD!
 ACTIVITÉ GRATUITE ! REPAS DU MIDI
 ET SERVICE DE GARDE INCLUS.

DATE LIMITE POUR S'INSCRIRE: 21 AVRIL 2017
 INFORMATION ET INSCRIPTION: SSFBLIZZARD.COM



**Il est encore
 possible d'offrir
 ce qu'il y a de
 mieux à votre
 enfant.**

PLACES DISPONIBLES DÈS MAINTENANT
 EN 2^E, 3^E, 4^E ET 5^E SECONDAIRE.

DÉCOUVREZ COMMENT EN 3 ÉTAPES
 FACILES AU ENCOREPOSSIBLE.COM



Organismes reconnus par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Les organismes du milieu jouent un rôle essentiel dans la vie sociale et culturelle d'une communauté. Ils sont bien souvent le reflet du dynamisme du milieu.

Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessous, vous pouvez le faire en écrivant à ygiroux@journal-local.ca Vous pouvez également joindre M. Yvon Giroux au 418 801-8518. ■

					AFEAS Saint-Augustin La voix des femmes Raymonde Lachance raylo1313@hotmail.ca	Association culturelle de Saint-Augustin- de-Desmaures Marie-Hélène Roy marie-helene.roy@videotron.ca
				Association de jumelage Cap-Rouge - Saint- Augustin Hélène C. Bernier ajcrsa@gmail.com	Hockey mineur Cap- Rouge / Saint-Augustin Richard Cayouette richard.cayouette@hockeycrsa.com	Baseball Noroit Steeve Laflamme pelletierlaflamme@videotron.ca
Cercle de Fermières de Saint-Augustin Nicole Paquet njpaquet@hotmail.com	Club Aérogym inc. Marie-Ève Rochette clubaerogym_inc@hotmail.com	Club de badminton de Saint-Augustin inc. Louise Rheault louiserheault@videotron.ca	Club Yoseikan Budo Saint-Augustin Daniel Rivard rivard.daniel@gmail.com	Club de marche de Saint-Augustin Rhéa Bourgeois fr.dequen@videotron.ca	Club de natation C.N.Q. Myriam Desroches info@cnq.club	Club de patinage artistique de Saint-Augustin Brigitte Keable info@cpastaugustin.com
Club de Taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin Jean-François Simard jeff.simard@videotron.ca	Club FADOQ La Moisson d'Or Janine Gingras janinegingras@videotron.ca	Club Lions Cap-Rouge/ Saint-Augustin inc. Laval Girard lis_girard@hotmail.com	Club Rotary Saint-Augustin/ Cap-Rouge Louis Barrière louis.barriere@videotron.ca	Club de tennis Saint-Augustin Luc Giasson luc.giasson@greb.ulaval.ca	Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri Jean-Michel Bernier bernier.aline@videotron.ca	Conseil du bassin de la rivière du Cap Rouge Mathieu Denis coordonnateur@cbrcr.org
Conseil du bassin versant du lac Saint-Augustin Louis Désilet cbassin@lacsaintaugustin.com	École de danse Espace danse Johanne Jacob-Tardif jacob_tardif@hotmail.com	Fabrique Saint-Augustin Micheline Bertrand adm.paroisse.staugustin@videotron.ca	Fondation Annie-Caron Yves Gauthier, président 418 955-3897	FQPPN Marie-Noëlle Juneau fondation.patrimoine@fqppn.org	Friperie Saint-Augustin Lucille Gagné friperiest-augustin@videotron.ca	Le Grand Circuit Familial Élaine B. Marier emarier@grandcircuitfamilial.ca
Groupe Vocal LA-MI-SOL Reine Labranche rlabranche@videotron.ca	Le Groupe scout Saint-Augustin Nicole Hins nhins57@hotmail.com	Camp école Kéno François Vézina fvezina@campkeno.com	Cadets de la marine Ligue navale du Canada succursale CRSA Audrey-Anne Morel-Girard audrey-anne.morel-girard@cadets.gc.ca	Maison des jeunes de Saint-Augustin inc. L'Intrépide et l'Illusion France Dorval mdjintrepide@videotron.ca	Présence-Famille Saint-Augustin Francine Cherry presence-famille@videotron.ca	Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin Charles Billette rgasa.st.augustin@gmail.com
Regroupement des propriétaires de chiens de Saint-Augustin Élisabeth Sorba elizabethsorba@gmail.com	Soccer CRSA inc. Ruben Moreno r.moreno@soccercrsa.ca	Société d'histoire de Saint-Augustin- de-Desmaures Bertrand Juneau shsad@videotron.ca	Société musicale Saint-Augustin- de-Desmaures Nicolas Beaumont-Frenette nbfrenette@gmail.com	Société Saint-Vincent-de-Paul Claudette Hethrington claudette.hethrington@videotron.ca	Théâtre de Saint-Augustin Jean-Luc Rivard theatrestaugustin@gmail.com	Travail de rue actions initiative communautaire Jeunesse Vivianne Gélinau info@traicjeunesse.org

Incommodé par la douleur due à l'arthrose du genou ou de la hanche

Une étude de recherche recrute dès maintenant.

Les médecins locaux ont besoin de volontaires pour étudier un nouveau médicament de recherche.

Si vous êtes âgé d'au moins **18 ans et souffrez de douleurs dues à l'arthrose du genou ou de la hanche**, vous pouvez être admissible à une étude de recherche locale.

Les volontaires admissibles à l'étude recevront, sans frais :

- le nouveau médicament de recherche ou un placebo pendant une période allant jusqu'à 16 semaines;
- les soins relatifs à l'étude par le médecin de l'étude locale.

Vous n'avez besoin d'aucune assurance santé ou référence pour y prendre part.

Demandez à votre médecin ou communiquez avec notre clinique pour de plus amples renseignements.
« INFO SUR LE CENTRE »

ALPHA RECHERCHE CLINIQUE
1147, BOUL. PIE XI NORD # 207
QUÉBEC, QUÉBEC G3K 2P8

418 847-1112



INVITATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Les membres des conseils d'administration et de surveillance de la Caisse vous invitent à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu lundi le 10 avril prochain.

Au plaisir de vous recevoir!

DATE : Lundi 10 avril 2017

ACCUEIL : 18 h 30

DÉBUT DE L'ASSEMBLÉE : 19 h

LIEU : Salle Jobin - Hôtel de ville
200, route de Fossambault

GAGNANTS TIRAGES DE LA CAISSE SCOLAIRE DE FÉVRIER

Félicitations aux gagnants qui se méritent un dépôt de 10 \$ pour les encourager dans leur bonne habitude d'épargne!



1^{re} et 2^e année = Jolene Larochelle
3^e et 4^e année = Laurent Fortier
5^e et 6^e année = Grégory Bélanger

LA CAISSE REÇOIT UN PRIX POUR SA PERFORMANCE GLOBALE

Lors des récentes assemblées générales régionales Québec-Ouest et Rive-Sud, la Caisse a reçu un prix pour sa performance globale pour l'année 2016. Nous sommes particulièrement fiers des résultats des volets « Qualité de service » et « Mobilisation des employés » qui se situent au 1^{er} rang des caisses comparables.



De g. à d. : M. Louis Babineau, président du Conseil régional Québec-Ouest et Rive-Sud, de la Caisse, M^{me} France Trudel, présidente du conseil de surveillance, M. Michel Desjardins, directeur général, M^{me} Karine Toupin, présidente du conseil d'administration (CA), M. Pierre Garand, vice-président du CA, M^{me} Michelle Veilleux, secrétaire du CA et M^{me} Danièle Laverdière, vice-présidente régionale Québec-Ouest et Rive-Sud.



CONGÉ FÉRIÉ

LA CAISSE SERA FERMÉE LE VENDREDI 14 AVRIL 2017.

SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi et jours fériés

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138,
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1G8



Desjardins

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures



CHRONIQUE ÉDUCATIVE

COMMENT CHOISIR UNE ASSURANCE VIE



L'ASSURANCE VIE CONSTITUE UN ÉLÉMENT ESSENTIEL DE VOTRE SÉCURITÉ FINANCIÈRE. IL EST IMPORTANT DE CHOISIR UNE ASSURANCE EN FONCTION DE VOTRE SITUATION ET DE VOS PROJETS D'AVENIR.

DÉTERMINEZ VOS BESOINS ET VOS OBJECTIFS

Voici les principaux facteurs qui devraient avant tout guider votre réflexion : votre situation familiale, le fait que vous soyez ou non propriétaire d'une entreprise, votre âge et votre état de santé général.

Si vous êtes célibataire : À votre décès, votre assurance pourra couvrir les frais funéraires ainsi que vos diverses responsabilités financières.

Si vous avez des enfants : Une assurance vie permet d'éviter que vos dettes deviennent un fardeau pour les membres de votre famille.

Si vous êtes en couple : Advenant votre décès, votre conjoint devrait être en mesure d'assumer seul vos responsabilités communes et les frais liés à votre décès (par exemple : carte de crédit, loyer, auto, hypothèque, dettes d'études ou autres).

Réfléchissez à vos objectifs personnels, familiaux et professionnels qui seront également déterminants dans le choix d'une assurance vie. Par exemple, souhaitez-vous avoir des enfants? Comment entrevoyez-vous l'évolution de votre carrière et de votre revenu? À quel âge aimeriez-vous prendre votre retraite? Quel patrimoine désirez-vous laisser à vos héritiers?

POSEZ-VOUS AUSSI LES QUESTIONS SUIVANTES :

- Ai-je besoin d'une protection à court ou à long terme?
- Est-ce que je préfère choisir un contrat d'assurance qui comprend des valeurs de rachat, c'est-à-dire qui me donne droit à un montant d'argent si je décide d'y mettre fin?
- En plus d'une assurance vie, ai-je besoin d'une option qui me permettra de faire fructifier mes placements à l'abri de l'impôt? Par exemple, ai-je atteint le maximum de cotisation permis pour le REER et le CELI?
- Est-ce que j'ai l'intention de régler ma prime dans un délai prédéterminé, par exemple en 10 ans ou en 20 ans, ou de la payer jusqu'à 100 ans?

EXAMINEZ LES 3 GRANDES CATÉGORIES D'ASSURANCE VIE

1. ASSURANCE VIE TEMPORAIRE

- Protège pendant une durée déterminée (par exemple 1, 5, 10 ou 20 ans)
- Répond à des besoins à court terme, comme pendant que vos enfants grandissent ou le remboursement d'un prêt hypothécaire.
- Coût fixe pendant toute la durée du contrat.
- Souvent transformable en assurance vie permanente.

Source : desjardins.com

- Ne comprend pas de fonds d'épargne vous permettant d'abaisser vos coûts d'assurance ou de faire fructifier vos placements à l'abri de l'impôt.
- Renouvellement possible à la fin du contrat et son coût sera réajusté pour une nouvelle période.
- Possibilité d'y inclure des protections qui couvrent votre santé.

2. ASSURANCE VIE PERMANENTE

- Protège toute la vie, à un coût plus avantageux à long terme que l'assurance vie temporaire.
- Répond à des besoins à long terme (par exemple : laisser un héritage ou demeurer assuré peu importe l'évolution de votre état de santé).
- Coûts d'assurance fixes pendant toute la durée du contrat ou évolutifs en fonction de votre âge ou être payables en un certain nombre d'années (10 ou 20 ans, par exemple).
- Ne comprend pas de fonds d'épargne vous permettant d'abaisser vos coûts d'assurance ou de faire fructifier vos placements à l'abri de l'impôt.
- Puisqu'elle dure toute votre vie, vous n'avez pas besoin de la renouveler.
- Possibilité d'y inclure des protections qui couvrent votre santé.

Dans cette catégorie, il est possible de souscrire une assurance vie même si vous éprouvez des problèmes de santé, car certains produits sont exempts de questionnaire et d'examen médicaux.

3. ASSURANCE VIE UNIVERSELLE

- Assurance qui vous protège selon la durée qui répond à vos besoins (par exemple, pendant 20 ans ou durant toute votre vie).
- Comprend un fonds d'épargne où vos placements peuvent fructifier à l'abri de l'impôt. Sous réserve des limites prévues par la législation fiscale, vous décidez du montant que vous voulez investir. Ce montant est déposé dans les options de placement que vous choisissez.
- Répond à vos besoins si vous voulez laisser un héritage, si vous avez atteint le maximum de cotisations à votre REER ou CELI ou si vous êtes dans le domaine des affaires et voulez protéger la valeur de votre entreprise.
- Permet d'ajouter ou de modifier vos protections au fur et à mesure que vos besoins évoluent.
- Possibilité d'y inclure des protections qui couvrent votre santé.

Vous devriez repenser votre assurance personnelle lorsque vos protections n'ont pas changé depuis 5 ans ou que des changements sont intervenus dans votre vie (par exemple, la venue d'un enfant, l'achat d'une propriété ou un changement d'emploi).

Un conseiller en sécurité financière sera en mesure de vous donner davantage d'information sur la catégorie d'assurance vie qui convient le plus à votre situation et à vos besoins.

SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi et jours fériés

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138,
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1G8



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

